



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 27. veebruar 2013
(OR. en)**

6912/13

**Institutsioonidevaheline dokument:
2013/0056 (NLE)**

**EEE 8
AELE 18
SOC 135**

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjon
Kuupäev:	26. veebruar 2013
Komisjoni dok nr:	COM(2013) 99 final
Teema:	Ettepanek: nõukogu otsus, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu protokoll nr 31 muutmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele komisjoni ettepanek, mis on esitatud direktor Jordi AYET PUIGARNAU kaaskirjaga Euroopa Liidu Nõukogu peasekretärile Uwe CORSEPIUSELE.

Lisatud: COM(2013) 99 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 26.2.2013
COM(2013) 99 final

2013/0056 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

**millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht
seoses EMP lepingu protokoll nr 31 muutmisega**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

Siseturu nõutava õiguskindluse ja ühtsuse tagamiseks peab EMP ühiskomitee pärast asjaomaste ELi õigusaktide vastuvõtmist integreerima need võimalikult kiiresti Euroopa Majanduspiirkonna lepingusse.

EMP lepingu artiklis 78 on sätestatud, et lepinguosaliselised peavad tihendama ja laiendama koostööd muu hulgas sotsiaalpoliitika valdkonnas toimuva liidu tegevuse raames.

2. HUVITATUD ISIKUTEGA TOIMUNUD KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

EMP ühiskomitee otsuse eelnõu (mis on lisatud nõukogu otsuse eelnõule) eesmärk on muuta EMP lepingu teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust tehtavat koostööd käsitlevat protokoll nr 31, et lepinguosaliste koostöö hõlmaks tööjõu vaba liikumist ning sotsiaalkindlustussüsteemide ja võõrtöötajate, sh kolmandatest riikidest tulnud võõrtöötajate suhtes rakendatavate meetmete koordineerimist.

See puudutab EFTA EMP riikide osalemist meetmetes, mida rahastatakse Euroopa Liidu 2013. eelarveaasta üldeelarve järgmistelt ridadelt:

- **Eelarverida 04 01 04 08:** „tööjõu vaba liikumine ning sotsiaalkindlustussüsteemide ja võõrtöötajate, sh kolmandatest riikidest tulnud võõrtöötajate suhtes rakendatavate meetmete koordineerimine – halduskorralduskulud”;
- **Eelarverida 04 03 05:** „Tööjõu vaba liikumine ning sotsiaalkindlustussüsteemide ja võõrtöötajate, sh kolmandatest riikidest tulnud võõrtöötajate suhtes rakendatavate meetmete koordineerimine”.

3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Nõukogu määruse (EÜ) nr 2894/94 (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakendamise korra kohta) artikli 1 lõikega 3 on ette nähtud, et nõukogu kehtestab komisjoni ettepanekul seisukoha, mis tuleb ELi nimel selliste otsuste suhtes võtta.

Komisjon esitab nõukogule EMP ühiskomitee otsuse eelnõu, et nõukogu kiidaks selle heaks kui ELi seisukoha. Komisjon loodab, et ta saab ELi seisukoha EMP ühiskomitees esitada esimesel võimalusel.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu protokoll nr 31 muutmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 46 ja 48 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakendamise korra kohta,¹ eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majanduspiirkonna leping („EMP leping”)² jõustus 1. jaanuaril 1994.
- (2) Kooskõlas EMP lepingu artikliga 98 võib EMP ühiskomitee oma otsusega muu hulgas muuta selle protokoll nr 31.
- (3) EMP lepingu protokoll nr 31 sisaldab erisätteid koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust.
- (4) EMP lepingu osaliste koostööd on asjakohane laiendada nii, et see hõlmaks 2013. aastal eelarveridadelt 04 01 04 08 ja 04 03 05 rahastatavaid meetmeid.
- (5) EMP lepingu protokoll nr 31 tuleks seetõttu vastavalt muuta.
- (6) Seetõttu peaks EMP ühiskomitees võetav liidu seisukoht tuginema käesolevale otsusele lisatud otsuse eelnõule,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) muutmise suhtes EMP ühiskomitees Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht põhineb käesolevale otsusele lisatud EMP ühiskomitee otsuse eelnõul.

¹ EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.

² EÜT L 1, 3.1.1994, lk 3.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

Lisa

Eelnõu:

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr [...],

[kuupäev],

**millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates
valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle
artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) On asjakohane laiendada EMP lepingu osaliste koostööd nii, et see hõlmaks tööjõu
vaba liikumist ning sotsiaalkindlustussüsteemide ja võõrtöötajate, sh kolmandatest
riikidest pärit võõrtöötajate suhtes rakendatavate meetmete koordineerimist.
- (2) Seepärast tuleks EMP lepingu protokoll nr 31 muuta, et kõnealust laiendatud
koostööd saaks alustada 1. jaanuarist 2013,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 31 artikli 5 lõikeid 5 ja 12 muudetakse järgmiselt:

Sõnad „aasta 2012” asendatakse sõnadega „aastad 2012 ja 2013”.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui on esitatud kõik EMP lepingu
artikli 103 lõike 1 kohased teated*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2013.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel,

* [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

EMP ühiskomitee

sekretärid